

Về kết quả thực hiện quần chúng bình luận
đối với Khái niệm về xây dựng thành phố cộng sinh đa văn hoá tại thành phố Nagahama
(đề án)

長浜市多文化共生のまちづくり指針(案)にかかる
パブリックコメントの実施結果について

- Thời gian thực hiện: Từ ngày 15 tháng 12 năm 2022 (thứ nam) đến ngày 13 tháng 1 năm 2023 (thứ sáu)
- Ý kiến đã nộp: 19 ý kiến từ 3 người
- Khái quát ý kiến đã được nộp và ý kiến của thành phố là như sau.

Số	Số trang	Khái quát ý kiến	Ý kiến của thành phố đối với ý kiến đã được nộp, v.v. ...
1	P.16	Về việc phổ biến 'Yasashii Nihongo (Tiếng Nhật dễ dàng) trong mục 'Hỗ trợ giao tiếp để tạo ra sự kết nối giữa người với người', hãy chỉ rõ nội dung cụ thể.	Thành phố sẽ chỉ rõ các nội dung chính sách cụ thể, v.v. .. trong 'Kế hoạch hành động khái niệm về xây dựng thành phố cộng sinh đa văn hoá tại thành phố Nagahama kỳ 3 (Sau đây gọi là Kế hoạch hành động kỳ 3)'.
2	P.16	Về phương pháp cung cấp thông tin nhiều loại; thành phố có bao nhiêu phương pháp mà người dân nước ngoài có thể hiểu được? Ngoài ra, thành phố tính 'thúc đẩy việc tạo ra sự kết nối mà người dân nước ngoài có thể tự phát' như thế nào?	Chúng tôi đang cung cấp các thông tin qua Facebook hay các dịch vụ như trên trang 8 của đề án khái niệm. Về việc tạo ra kết nối thì chúng tôi sẽ chỉ rõ trong kế hoạch hành động kỳ 3.
3	P.16	Hãy đối phó với việc dịch những thông tin như lịch vứt rác, v.v. ... ra sớm.	Chúng tôi đã dịch thông tin về việc vứt rác và lịch vứt rác ra đa ngôn ngữ và đang phát cho người dân nước ngoài.
4	P.16	Về việc tạo một môi trường để học tiếng Nhật hay văn hóa Nhật: hãy chỉ rõ giáo dục những người tình nguyện viên ở đâu và như thế nào để nhờ người dân hợp tác.	Về phương pháp giáo dục tình nguyện viên, chúng tôi sẽ công bố địa điểm, nội dung cụ thể tại trang chủ của thành phố, v.v. ... sau khi quyết định.
5	P.16	Tôi nghĩ rằng là thành phố phải ghi rõ cách thúc đẩy việc giao tiếp mà sử dụng 'Tiếng Nhật dễ dàng (Yasashii nihongo) hay việc tạo cơ hội để học tiếng đó.	Chúng tôi sẽ mở lớp giảng dạy cho người dân thành phố và chỉ rõ nội dung cụ thể trong kế hoạch hành động kỳ 3.

6	P.16	Tôi nghĩ rằng là thành phố cần chuẩn bị phương pháp cung cấp thông tin nhanh và chính xác cho người dân nước ngoài khi thiên tai xảy ra như dịch tin tức và cung cấp trên mạng. Để cung cấp thông tin cho người dân nước ngoài khi khẩn cấp, chuẩn bị các phương pháp cung cấp thông tin, giáo dục nhân tài, tiến hành xây dựng một hệ thống phòng chống thiên tai một cách tự lực là điều quan trọng. Hãy ghi cụ thể về vấn đề này.	Về cung cấp thông tin khi thiên tai xảy ra, thành phố có dịch các thông tin sơ tán và cung cấp thông tin bằng đa ngôn ngữ cho những người đã đăng ký qua dịch vụ cung cấp thông tin hay Facebook như 2-4 Phòng chống thiên tai phạm tội trên trang 12 tại đề án. Chúng tôi sẽ tiến hành xây dựng một hệ thống để cung cấp thông tin nhanh hơn nữa.
7	P.17	Để cho những học sinh nước ngoài có thể đi học tốt đẹp, tôi nghĩ rằng là thành phố nên ghi thêm các phương pháp cụ thể để hỗ trợ trong trường học.	Chúng tôi sẽ chỉ rõ nội dung cụ thể trong kế hoạch hành động kỳ 3.
8	P.17	Tôi lo lắng về thái độ của những trẻ em nước ngoài trước khi đi trường học cấp 1 hay việc hỗ trợ tiếng Nhật cho họ. Tôi nghĩ rằng là thành phố nên hỗ trợ mà tạo ra sự kết nối giữa phụ huynh và giáo viên như thành lập Hội phụ huynh nước ngoài.	Thành phố đang bố trí thông dịch viên kiêm hỗ trợ nuôi dưỡng viên để hỗ trợ trẻ em nước ngoài trong việc tiếp xúc với người khác hay sử dụng tiếng Nhật thông qua trò chơi hay sinh hoạt tại nhà trẻ nếu cần. Thành phố sẽ thúc đẩy việc hợp tác với các trường học nữa.
9	P.17	Về 'thành phố sẽ tiến hành xây dựng một môi trường lao động tốt đẹp cho tất cả những người, làm sáng tỏ để thúc đẩy việc xây dựng một môi trường đa văn hoá đối với những công ty tuyển người dân nước ngoài.'; tôi nghĩ rằng là thành phố cũng cần điều tra hay xác nhận tình trạng để hỗ trợ thích hợp hơn.	Ngoài điều tra định kỳ, chúng tôi có thực hiện hội nghị công dân thành phố về xây dựng thành phố cộng sinh đa văn hoá quốc tế hoá mà các công ty đang tuyển người nước ngoài tham gia để góp ý kiến.
10	P.17	Về 'Việc tạo ra môi trường để sinh sống khỏe mạnh và yên tâm'; tôi nghĩ rằng là ngoài việc đó cũng cần hỗ trợ cho người dân nước ngoài khi đi khám bệnh, v.v. ...	Thành phố cũng nghĩ vậy nên sẽ xem xét chính sách cụ thể.
11	P21	Tôi muốn thành phố ghi thêm kế hoạch hành động cụ thể hơn để làm quá trình quản lý rõ hơn.	Khái niệm này được tạo ra mà không có qui định thời hạn. Cho nên chúng tôi sẽ quản lý kế hoạch hành động có thời hạn riêng.
12		Tôi nghĩ rằng là tỷ lệ gia đình người nước ngoài tăng lên do định cư hoá, thay đổi cấu tạo gia đình hay đa dạng hoá yêu cầu của người ta. Thành phố có chính sách hỗ trợ định cư hoá không?	Chúng tôi nghĩ rằng là mỗi chính sách trong kế hoạch hành động kỳ 3 sẽ giúp hỗ trợ để cho người dân nước ngoài định cư tại thành phố.

13		Tôi nghĩ rằng là thành phố nên ghi rõ các phương pháp thực hiện việc hoà hợp giữa những người nước ngoài với người Nhật.	Chúng tôi đang hỗ trợ như dịch các thông tin để cho người dân nước ngoài dễ tham gia xã hội địa phương và sẽ chỉ rõ cụ thể trong kế hoạch hành động kỳ 3.
14		Vì những trẻ em có ít cơ hội để gặp những người lớn mà trẻ em hâm mộ, trong xã hội có phân biệt hay định kiến do khác biệt về văn hóa, tôn giáo hay thói quen sinh hoạt, v.v. ..., tôi nghĩ rằng là thành phố nên ghi các phương pháp đánh mất đó.	Để giải quyết vấn đề này, chúng tôi đã ghi thêm 'thúc đẩy việc hoà hợp giữa công dân Nhật Bản và công dân nước ngoài' rồi. Chúng tôi sẽ chỉ rõ các chính sách cụ thể trong kế hoạch hành động kỳ 3.
15		Tôi nghĩ rằng là thành phố nên thực hiện các chính sách như xây dựng hệ thống biểu thị cầu hướng dẫn hay cung cấp thông tin bằng đa ngôn ngữ.	Chúng tôi sẽ tiếp tục dịch các thông tin hay cung cấp thông tin bằng đa ngôn ngữ.
16		Theo điều 94 của hiến pháp Nhật Bản, các hành chính địa phương (cơ quan tự trị) có thể ban hành điều lệ trong phạm vi pháp luật. Tôi muốn thành phố xem xét ghi thêm về nghị luận vấn đề đó để tôn trọng nhân quyền của người nước ngoài.	Chúng tôi sẽ tham khảo cho tương lai tới.
17	P16	<p>Người dân nước ngoài có rất ít cơ hội để biết thói quen sinh hoạt tại Nhật Bản. Cho nên tôi muốn đề nghị ghi thêm tại 'Hỗ trợ giao tiếp để tạo ra sự kết nối giữa người với người' ① cung cấp thông tin bằng đa ngôn ngữ (trang 16(1)) để cho người dân nước ngoài quen thói quen sinh hoạt tại Nhật Bản.</p> <ol style="list-style-type: none"> Mở quầy độc lập như quầy thông tin cho người dân nước ngoài' để cung cấp thông tin về thói quen sinh hoạt tại Nhật Bản, v.v. ... khi họ chuyển đến. Ở quầy đó, có thời gian mà thông dịch viên làm việc. Thành phố yêu cầu các công ty bất động sản giải thích thói quen sinh hoạt tại Nhật Bản trong thời gian đầy đủ. Thành phố yêu cầu các công ty tuyển người nước ngoài thực hiện lớp giảng dạy về thói quen sinh hoạt tại Nhật. Thành phố yêu cầu các công ty tuyển người nước ngoài mở lớp giảng dạy thói quen sinh hoạt tại Nhật Bản định kỳ như một tháng hay sáu tháng sau khi qua Nhật. 	<p>Để cung cấp thông tin về thói quen sinh hoạt tại Nhật Bản khi chuyển đến, thành phố có bố trí thông dịch viên hay tư vấn viên tại Phòng người dân thành thị.</p> <p>Ngoài ra, thành phố sẽ bố trí thông dịch viên tại lớp giảng dạy hành chính về 'cách phân loại rác' v.v. ... khi hội tự quản khu phố thực hiện. Đối với các đề án khác, chúng tôi sẽ tham khảo cho kế hoạch hành động kỳ 3.</p>

18	P17	<p>Tôi đề nghị việc bố trí điều phối viên tại 'trung tâm xây dựng thành phố' mà kết nối công dân Nhật Bản và nước ngoài, hỗ trợ người dân nước ngoài để tham gia xã hội địa phương và đóng góp xây dựng thành phố mà cả hai bên dễ sinh sống. Ngoài ra, tôi cũng đề nghị ghi thêm từ 1 đến 6 sau đây cho nội dung chính sách cụ thể trong '(3)Xây dựng địa phương cộng sinh đa văn hoá ①Xây dựng một môi trường mà cư dân nước ngoài có thể sinh sống tự lập và tham gia xã hội địa phương (trang 17)'. 1. Chỉ định các địa phương cho 'khu vực làm mẫu cộng sinh đa văn hoá' 2. Chỉ định 'trung tâm xây dựng thành phố' cho nơi thúc đẩy giao lưu tại xã hội địa phương 3. Bố trí điều phối viên tại trung tâm xây dựng thành phố' 4. Ghi rõ về xây dựng chức năng điều phối viên (kết nối quan hệ hai bên) 5. Chỉ rõ các phương pháp đánh giá chính sách này 6. Ghi rõ về việc giáo dục điều phối viên</p>	<p>Tại thành phố Nagahama, đang triển khai các sự nghiệp nhiều loại tại Nhà cộng sinh đa văn hoá · giao lưu văn hóa quốc tế thành phố Nagahama (GEO) tại khu vực Kamiteru tức là khu vực nhiều công dân nước ngoài sinh sống. Người dân nước ngoài có thể tư vấn và thành phố có thực hiện các sự kiện giao lưu như lễ hội cộng sinh đa văn hoá ở đây. Nhân viên tại GEO đối phó một số việc trong đề án, tuy nhiên chúng tôi sẽ tham khảo cho kế hoạch hành động kỳ 3.</p>
19	Toàn bộ	<p>Tôi muốn những người Nhật tôn trọng và làm ôn hòa đối với người dân nước ngoài.</p>	<p>Như quan niệm cơ bản 'Xây dựng thành phố mà mọi cư dân tôn trọng nhau, chấp nhận sự khác biệt văn hoá của nhau và hỗ trợ nhau' trong khái niệm này, thành phố sẽ tiến hành xây dựng thành phố mà cư dân Nhật Bản và cư dân nước ngoài tôn trọng nhau.</p>